

Протокол

Девятого заседания Российско-Германского Совета в области молодежного сотрудничества

4–6 декабря 2013 года

г. Кельн

1. Девятое заседание Российско-Германского Совета в области молодежного сотрудничества (далее - Совет), сформированного в соответствии со статьей 4 (абзац 1) Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия в области молодежного сотрудничества от 21 декабря 2004 года (далее - Соглашение), состоялось с 4 по 6 декабря 2013 года в г. Кельн.
2. Повестка дня - *Приложение 1*
3. Состав делегаций - *Приложение 2*.
4. Германская Сторона проинформировала о том, что госпожа Кайзер ушла с поста исполнительного директора фонда «Германо-Российский молодежный обмен». Господин Томас Хоффманн, который в течение многих лет был членом Российско-Германского Совета в качестве представителя Федерального круга молодежи Германии, победил в публично объявленном конкурсе по замещению вакансии и с 15 сентября 2013 года стал исполнительным директором.
5. Стороны проинформировали друг друга:
 - о состоянии дел в области молодежной политики в Российской Федерации и в Федеративной Республике Германия в 2013 году.
 - о ходе реализации Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Федеративной Республики Германия в области молодежного сотрудничества от 21 декабря 2004 года.
6. Совет констатировал положительные итоги совместного сотрудничества координационных бюро. Он оценил достигнутые результаты как существенный прогресс в развитии школьных и молодежных обменов и признал их успехи. Совет одобрил дальнейшее развитие приоритетных направлений молодежных обменов, указанных в статье 3 межправительственного Соглашения, включая культуру, спорт, популяризацию русского и немецкого языков как иностранных, профессиональную ориентацию молодежи.
7. Двусторонняя конференция организаторов молодежных обменов, прошедшая в сентябре 2013 года в Москве, внесла значительный вклад в стабилизацию партнерств и обменов в целом. Участники повторно выразили желание обмениваться опытом и совместно обсуждать процедурные вопросы. Совет призвал

координационные бюро надлежащим образом выполнить это пожелание и провести в 2014 году совместное мероприятие в области профессиональной ориентации и профессиональной подготовки, профессионального обучения и работы.

8. Совет с интересом принял к сведению результаты проекта «Образовательное пространство—Обмен: повышение квалификации руководства и команды в российско-германских молодежных и школьных обменах». Он призвал координационные бюро продолжить разработку и использование всеобъемлющих модулей повышения квалификации и внести, таким образом, вклад в объединение школьного и внешкольного обмена.
9. Совет призвал координационные бюро провести в 2014 году специальное совместное мероприятие в честь 10-й годовщины подписания межправительственного Соглашения в области молодежного сотрудничества и приветствовал предложение российской стороны провести это мероприятие в Российском центре науки и культуры в Берлине. При этом в центре внимания должны находиться ключевые вопросы, касающиеся проведения и развития обменов.
10. Для создания новых партнерств по обмену Совет рекомендовал использовать Российско-Германский молодежный форум – совместный проект Федерального круга молодежи Германии и Национального совета молодежных и детских объединений России, который в 2014 году будет проходить в Берлине параллельно с Днем по работе с детьми и молодежью.
11. Стороны обсудили и одобрили Программы внешкольных и школьных обменов на 2014 год в соответствии с Соглашением, представленные Сторонами.
12. Совет признал целесообразным провести инвентаризацию молодежных и школьных обменов, проводимых на федеральном и региональном уровнях, и просил координационные бюро выработать рекомендации по повышению качества их проведения.
13. Совет принял к сведению информацию о проведении Девятого Российско-Германского молодежного парламента. Совет признал успешность и перспективность сотрудничества в формате молодежного парламента и поручил координационным бюро подготовить и представить сопредседателям Совета до 1 марта 2014 года предложения по его дальнейшему развитию, включая вопросы сроков его проведения.
14. Стороны считают важным возобновление и активизацию деятельности Попечительского совета Российского национального координационного бюро по молодежным обменам с ФРГ, предусмотренного статьей 5 (абзац 2) Соглашения.

5. Совет приветствовал инициативу проведения Года русского языка и литературы в Германии и Года немецкого языка и литературы в России в 2014-2015 гг. Совет рекомендовал партнерским молодежным организациям связывать свои мероприятия с проведением этих Годов, информируя при этом соответствующие Посольства.
6. Совет рекомендовал координационным бюро изучить возможность проведения молодежных обменов, связанных с памяtnыми датами 2014-2018 гг, такими как: 100-летие начала Первой мировой войны, 20-летие вывода российских войск из ФРГ, 25-летие падения Берлинской стены, 70-летие окончания Второй мировой войны и другими памяtnыми датами.
7. Совет приветствовал предпринятые со времени проведения последнего заседания Совета шаги по облегчению визовых формальностей для участников и организаторов российско-германских молодежных обменов.
8. Стороны договорились провести следующее заседание Совета в четвертом квартале 2014 года в Российской Федерации.

Подписано в Кельне 6 декабря 2013 года в двух экземплярах, соответственно на русском и немецком языках, при этом каждый текст имеет равноценную силу.

За российскую делегацию



За германскую делегацию

